

《热锅上的蚂蚁用英语怎么说?》

“热锅上的蚂蚁”，拼音rè guō shàng de mǎ yǐ，用来形容人们心里烦躁、焦急，坐立不安的样子，指的是restless, unable to remain still(焦躁不安，静不下来)。英文中也有一个古老的俗语用来形容这种紧张不安：好像热砖上的猫(like a cat on hot bricks)。Hot bricks指的是“热砖”，想想看，猫爬在热砖上当然不能静下来了。热锅上的蚂蚁用英语可以翻译为like a cat on hot bricks或者ants on a hot pan。



?????

He was waiting for the results of the elections, restless as an ant on a hot pan.

????????????????????

2?She was like a cat on hot bricks before her driving test.

????????????????

3?Pat was like a cat on hot bricks, for Betty had snatched her boyfriend's photo to pass it around the classroom.

????????????????????????????????

